

電話一本で何でもただで届けてくれる会社、そんなうまい話はありませんよね。1992年に刊行され 2008年に復刻された児童書ですが、電話のこわさは今の時代にも通じるものがあります。フランス語の言葉遊びをうまく日本語に置き換えた訳もみごとです。
(冒険／子ども)

矢沢聖子 英米文学翻訳家



はじめての海外文学
Vol.4



推薦者

矢沢聖子さん

英米文学翻訳家

訳書に『人生を変えてくれたペンギン』（トム・ミッチェル、ハーバーコリンズ・ジャパン）、『絶滅危惧種ビジネス：量産される高級観賞魚「アロワナ」の闇』（エミリー・ポイト、原書房）、『「先延ばし」する人ほどうまくいく：「大事なことほど後回し」の隠れた効用』（アンドリュー・サンテラ、原書房）などがある。

「なんでもただ会社」
ニコラ・ド・イルシング 作
三原紫野 絵
末松永海子 訳
日本標準

子供向け部門

電話一本で何でもただで届けてくれる会社、そんなうまい話はありませんよね。1992年に刊行され 2008年に復刻された児童書ですが、電話のこわさは今の時代にも通じるものがあります。フランス語の言葉遊びをうまく日本語に置き換えた訳もみごとです。
(冒険／子ども)

矢沢聖子 英米文学翻訳家



はじめての海外文学
Vol.4



推薦者

矢沢聖子さん

英米文学翻訳家

訳書に『人生を変えてくれたペンギン』（トム・ミッチェル、ハーバーコリンズ・ジャパン）、『絶滅危惧種ビジネス：量産される高級観賞魚「アロワナ」の闇』（エミリー・ポイト、原書房）、『「先延ばし」する人ほどうまくいく：「大事なことほど後回し」の隠れた効用』（アンドリュー・サンテラ、原書房）などがある。

「なんでもただ会社」
ニコラ・ド・イルシング 作
三原紫野 絵
末松永海子 訳
日本標準

子供向け部門

電話一本で何でもただで届けてくれる会社、そんなうまい話はありませんよね。1992年に刊行され 2008年に復刻された児童書ですが、電話のこわさは今の時代にも通じるものがあります。フランス語の言葉遊びをうまく日本語に置き換えた訳もみごとです。
(冒険／子ども)

矢沢聖子 英米文学翻訳家



はじめての海外文学
Vol.4



推薦者

矢沢聖子さん

英米文学翻訳家

訳書に『人生を変えてくれたペンギン』（トム・ミッチェル、ハーバーコリンズ・ジャパン）、『絶滅危惧種ビジネス：量産される高級観賞魚「アロワナ」の闇』（エミリー・ポイト、原書房）、『「先延ばし」する人ほどうまくいく：「大事なことほど後回し」の隠れた効用』（アンドリュー・サンテラ、原書房）などがある。

「なんでもただ会社」
ニコラ・ド・イルシング 作
三原紫野 絵
末松永海子 訳
日本標準

子供向け部門

気ままなノラネコ暮らしを気にっていたボクが、ひょんなことから家にはいりこみ女の子と出会って……。『必殺ウルウルおめめ』を武器にヒトを虜にするようすがたまらなくかわいいです。絵と吹き出しがたっぷり読みやすく、小さいお子さんから楽しめます。続編『家ネコのボクが、にんきものになるまで』もあります！
(猫／ほのぼの)

横山和江 児童書・絵本翻訳家



Vol.4

はじめての海外文学

推薦者

横山和江さん
翻訳家

最新の訳書は絵本『わたしたちだけのときは』（デイヴィッド・アレキサンダー・ロバートソン、岩波書店）。ほかに児童書は『わたしの心のなか』（シャロン・M・ドレイパー、鈴木出版）、『次元を超えた探しもの アルビーのパナナ量子論』（クリストファー・エッジ、くもん出版）、『サンタの最後のおくりもの』（マリー・オード・ミュライユ&エルヴィール・ミュライユ、徳間書店）、『14 番目の金魚』（ジェニファー・L・ホルム、講談社）、絵本は『フランクリンの空とぶ本やさん』（ジェン・キャンベル、BL 出版）、『300 年まえから伝わる とびきりおいしいデザート』（エミリー・ジェンキンス、あすなる書房）、『クマさんのおことわり』シリーズ（ボニー・ベッカー、岩崎書店）など。やまねこ翻訳クラブ会員。



「ノラのボクが、家ネコになるまで」
ヤスミン・スロヴェック 作
横山和江 訳
文研出版

子供向け部門

気ままなノラネコ暮らしを気にっていたボクが、ひょんなことから家にはいりこみ女の子と出会って……。『必殺ウルウルおめめ』を武器にヒトを虜にするようすがたまらなくかわいいです。絵と吹き出しがたっぷり読みやすく、小さいお子さんから楽しめます。続編『家ネコのボクが、にんきものになるまで』もあります！
(猫／ほのぼの)

横山和江 児童書・絵本翻訳家



Vol.4

はじめての海外文学

推薦者

横山和江さん
翻訳家

最新の訳書は絵本『わたしたちだけのときは』（デイヴィッド・アレキサンダー・ロバートソン、岩波書店）。ほかに児童書は『わたしの心のなか』（シャロン・M・ドレイパー、鈴木出版）、『次元を超えた探しもの アルビーのパナナ量子論』（クリストファー・エッジ、くもん出版）、『サンタの最後のおくりもの』（マリー・オード・ミュライユ&エルヴィール・ミュライユ、徳間書店）、『14 番目の金魚』（ジェニファー・L・ホルム、講談社）、絵本は『フランクリンの空とぶ本やさん』（ジェン・キャンベル、BL 出版）、『300 年まえから伝わる とびきりおいしいデザート』（エミリー・ジェンキンス、あすなる書房）、『クマさんのおことわり』シリーズ（ボニー・ベッカー、岩崎書店）など。やまねこ翻訳クラブ会員。



「ノラのボクが、家ネコになるまで」
ヤスミン・スロヴェック 作
横山和江 訳
文研出版

子供向け部門

気ままなノラネコ暮らしを気にっていたボクが、ひょんなことから家にはいりこみ女の子と出会って……。『必殺ウルウルおめめ』を武器にヒトを虜にするようすがたまらなくかわいいです。絵と吹き出しがたっぷり読みやすく、小さいお子さんから楽しめます。続編『家ネコのボクが、にんきものになるまで』もあります！
(猫／ほのぼの)

横山和江 児童書・絵本翻訳家



Vol.4

はじめての海外文学

推薦者

横山和江さん
翻訳家

最新の訳書は絵本『わたしたちだけのときは』（デイヴィッド・アレキサンダー・ロバートソン、岩波書店）。ほかに児童書は『わたしの心のなか』（シャロン・M・ドレイパー、鈴木出版）、『次元を超えた探しもの アルビーのパナナ量子論』（クリストファー・エッジ、くもん出版）、『サンタの最後のおくりもの』（マリー・オード・ミュライユ&エルヴィール・ミュライユ、徳間書店）、『14 番目の金魚』（ジェニファー・L・ホルム、講談社）、絵本は『フランクリンの空とぶ本やさん』（ジェン・キャンベル、BL 出版）、『300 年まえから伝わる とびきりおいしいデザート』（エミリー・ジェンキンス、あすなる書房）、『クマさんのおことわり』シリーズ（ボニー・ベッカー、岩崎書店）など。やまねこ翻訳クラブ会員。



「ノラのボクが、家ネコになるまで」
ヤスミン・スロヴェック 作
横山和江 訳
文研出版

子供向け部門